

M E M O I R E S D ' I C I

Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

R A P P O R T D ' A C T I V I T É S
2 0 1 8



UNE PLUIE D'INFORMATIONS

Un manuel espagnol du 17^e siècle enseignant la « mnémotechnique », qui est l'art de la mémoire, se sert d'une belle image pour évoquer la fragilité du souvenir : les informations sont représentées comme une pluie très intense, tandis que la « mémoire » est symbolisée par une bouteille qui ne recueille qu'une très petite partie de cette averse. Pour nous, personnes du 21^e siècle, cette image montre un des grands dangers culturels de notre époque : l'oubli.

Nous vivons dans une société qui, paradoxalement, raffole de l'information et, en même temps, détruit une grande partie de sa mémoire locale ou privée : les enfants – souvent pour des raisons d'études et de travail – ne vivent plus dans le village de leurs parents ou de leurs grands-parents. Par conséquent, ils ne peuvent ou ne veulent plus hériter du « patrimoine familial » constitué de livres, photos, manuscrits, films ou autres. Ces vieilles cassettes qui ne marchent plus ? À la poubelle ! Ces photos dont on ne reconnaît plus les personnes ? Loin !

Nous vivons aussi à l'époque des vide-greniers radicaux, suivis d'une perte de la mémoire souvent inconsciente mais, de fait, tragique. En même temps, dans notre monde « globalisé », le besoin de connaître l'histoire locale – la « mémoire d'ici » – se fait de plus en plus pressant.

C'est pourquoi une institution comme Mémoires d'Ici joue un rôle exemplaire et complémentaire dans un paysage culturel extrêmement riche. Son intérêt pour le patrimoine audiovisuel régional, entre autres, permet d'illustrer sa mission.

Le patrimoine audiovisuel est largement *notre* patrimoine, celui que nous produisons tous les jours et dont l'impact grandira encore à l'avenir. C'est ce patrimoine qui permet de documenter « la mémoire d'ici », par exemple les changements dans l'aménagement du paysage, l'aspect des villes ou des villages ou encore les habitants, les modes ou les coutumes.

Ce type de patrimoine n'est pas systématiquement collecté par les Archives d'État ou les bibliothèques, qui ont d'autres priorités dans leurs missions. C'est un patrimoine fragile par sa matérialité et par l'obsolescence des moyens de reproduction. Pensons par exemple aux cassettes audio ou aux différents formats des cassettes vidéo !

Ainsi, une institution comme Mémoires d'Ici est extrêmement précieuse, elle qui collecte, conserve, catalogue et valorise cette mémoire locale – audiovisuelle et autre – si importante pour « les gens d'ici », mais aussi pour les chercheurs d'ailleurs. Qu'elle se dote d'outils professionnels lui permet en outre de rendre son travail d'archivage et de mise en valeur encore plus performant.

C'est précisément ce travail assidu et cohérent de conservation, sensibilisation et valorisation du patrimoine audiovisuel que Memoriav, l'association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse, a souhaité honorer en attribuant en octobre 2018, dans la cadre de la « Soirée Memoriav au Palais fédéral », le « Prix Memoriav » au Centre de recherche et de documentation du Jura bernois.

Je réitère mes félicitations au nom de Memoriav et je remercie Mémoires d'Ici pour son travail exemplaire. J'encourage l'équipe à poursuivre sa mission avec la même professionnalité, accompagnée d'enthousiasme et persévérance. Je souhaite également féliciter les instances cantonales et communales ainsi que les privés qui soutiennent le centre et lui accordent les moyens financiers nécessaires.

Cécile Vilas

Directrice de Memoriav
Association pour la sauvegarde
de la mémoire audiovisuelle suisse



CONSTRUIRE POUR L'AVENIR

Un rapport d'activités peut prendre une multitude de formes différentes, mais sa fonction reste toujours la même : dresser le panorama plus ou moins détaillé des actions entreprises, abouties ou non, au cours de l'année écoulée. Il devient ainsi garant de la qualité et de la quantité de travail réalisé au sein d'une organisation. Ceux de Mémoires d'Ici remplissent ce rôle, présentant avec précision les activités déployées dans chacun des domaines de l'institution. Avant d'entrer dans ce détail, qu'il nous soit permis de mettre ici en lumière deux grands chantiers engagés l'année dernière par notre centre.

L'implantation du logiciel d'archivage SCOPE a assurément accaparé nos forces. Les bases de données des archives, de l'iconographie et de la documentation, trois des collections principales de Mémoires d'Ici, ont été transférées dans ce nouvel outil de gestion. La reprise de l'existant, son nettoyage et son harmonisation, ainsi que l'adaptation de SCOPE aux spécificités de notre centre ont été des préalables indispensables à la migration de nos données. Ils ont nécessité de longues heures de réflexion, de décision puis d'application. L'investissement a été important, bien qu'encore peu visible de l'extérieur. Mais nous savons déjà qu'il s'avèrera rentable à terme puisqu'il nous permettra à la fois de gérer nos collections de façon professionnelle et de les rendre encore plus accessibles à notre public.

Parallèlement, de nombreuses démarches ont été faites pour préparer l'agrandissement de nos locaux de stockage. Afin de pouvoir réaliser ce projet, il a été nécessaire de redéfinir les relations entre la Fondation Les Rameaux, propriétaire du bâtiment, et Mémoires d'Ici. Ces formalités

ont réclamé un suivi patient et constructif qui a permis, au fil de l'année, de dessiner la solution finalement adoptée : le chantier sera porté par le conseil de Fondation Les Rameaux dont les membres sont désormais les mêmes que ceux du conseil de Mémoires d'Ici. L'avant-projet étudié en 2018 est prometteur et notre motivation grande.

Enfin, nous sommes heureux d'avoir pu engager une nouvelle collaboratrice. Il était essentiel de trouver la personne qui compléterait notre petite équipe. Depuis le 15 août, Leïla Simon-Vermot est la cinquième employée à durée indéterminée à Mémoires d'Ici. Nous nous réjouissons de cette arrivée !

6





ARCHIVES

Mémoires d'Ici conserve des archives privées émanant de personnes physiques (personnes, familles) ou morales (associations, sociétés, institutions, églises, partis) en lien avec le Jura bernois.

Cinquante-huit versements ont été enregistrés en 2018, ce qui représente environ 27,5 ml, (quarante-cinq versements pour 12,2 ml en 2017). Trente-quatre nouveaux fonds ont été créés, les autres versements sont venus compléter des fonds ou collections existants. Désormais, Mémoires d'Ici conserve un corpus de 272 fonds et collections d'archives. Ces chiffres réjouissants témoignent tant du crédit accordé à notre institution que d'une conscience de l'intérêt de ses archives de la part de la population.

NOUVEAUX FONDS 2018

- Jean-Philippe Gobat**
- Edmée Schaufelberger-Warmbrodt
- Louis Mérillat
- Francis Favre**
- Commune mixte de Valbirse
- Jacques Pfister
- Société coopérative de la patinoire de Saint-Imier*
- Mario Annoni*
- Michel Criblez
- Ulysse Robert-Charrue
- Samaritains, section Diesse et environs
- Commune de Sonvilier*
- Syndicat d'élevage bovin Les Convers et environs
- Famille James Juillerat
- Famille Simon Bandelier*
- Parti radical Bévilard
- René Koelliker
- Charly René Graber
- Jean-Philippe Gautier

- Union chrétienne de jeunes gens, section Bienne**
- Benoîte Crevoisier**
- Gilbert Lovis*
- Maxime Ochsenbein*
- Francis Daetwyler**
- Francis Giauque*
- Famille Gilbert Bourquin
- Photo-Ciné-Club de Corgémont et environs*
- Marguerite Voutat*
- André Kummer*
- Municipalité de Court*
- André Bueche*
- Thérèse Bueche*
- Fred de Bernardini*

COMPLÉMENTS

- Mario Gianoli
- Jean-Luc Marchand
- Valéry Bueche
- Anne-Marie et Jean Voirol*
- Collection familles
- Cercle ouvrier et parti socialiste Villeret
- Famille Émile Meyer*
- Collection encadrés divers
- Josef et Joseph-Edgar Luterbacher
- Pierre Steiner
- Centre de culture et de loisirs
- Association des retraités du corps enseignant bernois
- Charles Ledermann
- Hughes Richard
- Pierre-Yves Donzé*
- Église réformée jurassienne**
- Musée jurassien des Arts*
- Association *Trou*, Revue d'art*

* Fonds non traités ** Fonds partiellement traités

Les versements d'archives ont été exceptionnellement nombreux en 2018. En raison du passage au logiciel d'archivage SCOPE (début du catalogage en 2019), une grande partie des documents n'ont été que partiellement traités cette année. En parallèle, le travail sur les fonds versés antérieurement s'est poursuivi avec, principalement, la reprise des fonds Doyen Morel (Commune de Corgémont), Frédéric Donzé et Fanfare Croix-Bleue du Haut-Vallon.



B. F. DuBOIS,

261 North Ninth Street,

Wholesale and Retail Depot for

Club Watches, &c.

*Watches furnished to those having Clubs at the
Lowest Rates.*

Complete Stock of Gold Chains, Jewelry, Silverware, Clocks, &c.

→ ESTABLISHED OVER 20 YEARS. ←

Philadelphia, 18 April 1887

*Monsieur Aimé Gobat, Maire
Crémines.*

**COUP DE
PROJO**

FONDS JEAN-PHILIPPE GOBAT

Quel est le point commun entre le livre de raison tenu par Germain, notaire à Crémines en 1646, les lettres qu'Elmire a envoyées de Moscou en 1915, la statistique du lait des vaches de l'Orphelinat de Courtelary en 1922, ou encore les cartes de vœux adressées à Théodore et Emma, qui fêtent leurs noces de diamant en 1948 à La Neuveville ? Ces documents proviennent tous d'un fonds d'archives à proprement parler extraordinaire, réuni par un généalogiste lui-même hors norme, Jean-Philippe Gobat.

Au fil de ses recherches patientes et méticuleuses, Jean-Philippe Gobat a établi la généalogie et l'histoire de ses ancêtres et par extension de nombreuses familles jurassiennes alliées. Il a aussi rassemblé les bribes de toutes natures que ses aïeux, parents, cousines et cousins avaient conservées de leur vie privée et professionnelle : agendas, actes de partages, correspondances, albums de photographies, par exemple. Le fonds d'archives esquisse ainsi un réseau familial remarquable qui, des Gobat aux Juillerat, en passant par les Möckli, Deroche, Robert-Tissot... tisse son existence entre le Petit Val, La Neuveville, Courtelary et La Chaux-de-Fonds, jusqu'à Beyrouth, la côte ouest des États-Unis ou Alexandrie. Il nous promet aussi la découverte de facettes inconnues de personnalités issues de cette famille exceptionnelle, telles Samuel Gobat, évêque protestant de Jérusalem dès 1846, Albert Gobat, Nobel de la paix en 1902, et sa fille Marguerite Gobat, pédagogue pacifiste et féministe.

DOCUMENTATION

Classés selon cinq axes (thèmes, entreprises, biographies, lieux et question jurassienne), les dossiers documentaires de Mémoires d'Ici réunissent des articles de la presse régionale et suprarégionale ainsi que des documents de tout format (brochures, circulaires, extraits de monographies, travaux d'étudiants, plaquettes historiques). Une revue de presse quotidienne et l'acquisition de documents issus de dons de personnes et d'institutions de la région contribuent à l'accroissement des dossiers.

Grâce à l'indexation, ces dossiers sont un support de recherche précieux : le contenu des documents sélectionnés est représenté par des mots-clés, qui permettent le repérage de l'information lors de la consultation. Ces descripteurs, termes normalisés, structurés et reliés par des relations sémantiques, constituent un répertoire organisé appelé thésaurus.

La base de données documentaire de Mémoires d'Ici permet d'accéder à quelque 18 000 documents catalogués et indexés, répartis en 1028 dossiers. Son thésaurus compte plus de 21 000 descripteurs.

10

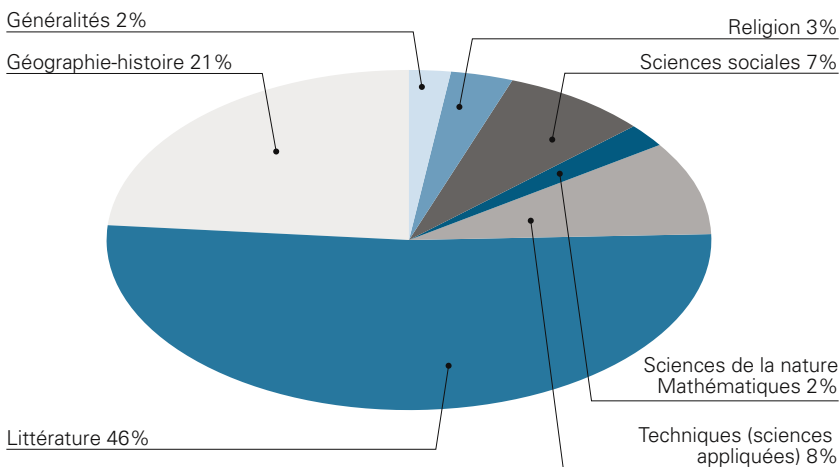
BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque de Mémoires d'Ici réunit prioritairement les ouvrages qui ont un lien avec la région et ses habitants dans tous les domaines du savoir. Une grande partie des documents peuvent être empruntés, sans frais.

Comme dans les années précédentes, les dons ont très fortement contribué à l'accroissement de la bibliothèque : en 2018, on compte 1029 ouvrages reçus et 78 achats. Le catalogue comporte ainsi au total 9018 monographies et 589 titres de périodiques et journaux.

L'ensemble des ouvrages reçus et les acquisitions courantes ont été triés et catalogués, ainsi que les livres du Fonds Jean-Jacques Schumacher recueilli précédemment. Pas moins de 1921 exemplaires ont ainsi été intégrés à la bibliothèque (libre accès et magasin fermé), 30 états de collection de périodiques ont été créés, 66 non-livres ont été inscrits à l'inventaire et 80 articles de revues ont été catalogués.

Documents acquis en 2018



Parmi la multitude de dons reçus, nous relevons en particulier :

- Francis Favre (ouvrages de religion, histoire jurassienne, littérature, beaux-arts, géographie, sciences naturelles, typographie, cartes topographiques)
- Commune de Saules : *Feuille officielle du Jura*, 72 volumes reliés (1833-1905)
- W. Gassmann SA : collections partielles de journaux : *Le Progrès*, *L'Écho du Jura*, *Courrier de la Vallée de Tavannes*, *Le Jura bernois*, *Le Courrier/Le Progrès*, *L'Écho du Bas-Vallon*, *La Feuille d'Avis du District de Courtelary*
- Fonds ancien de la Bibliothèque scolaire et communale de Renan (voir *Coup de proje* p. 15)

ICONOGRAPHIE

Mémoires d'Ici collecte, décrit, conditionne, numérise et sauvegarde des images en lien avec le Jura bernois, quel que soit leur support : tirages papier, plaques de verre, négatifs, diapositives, affiches... La nature de ces fonds iconographiques est variée : archives de familles, d'entreprises, d'écoles ou d'associations, photographies de professionnels ou d'amateurs.

En 2018, Mémoires d'Ici a reçu 27 789 documents iconographiques, portant à plus de 300 000 le nombre total d'images conservées dans nos collections. Quarante-cinq versements ont été comptabilisés.

L'accès aux ressources iconographiques et la préservation des originaux sont facilités par la mise en ligne du catalogue. La base de données iconographiques permet d'accéder à plus de 15 000 images numérisées et indexées.

PRINCIPAUX VERSEMENTS REÇUS EN 2018

12

Fonds Edmée Schaufelberger-Warmbrodt.
Photographies familiales, Villeret.

Fonds Francis Favre. Archives familiales, activités de l'Imprimerie Favre à Saint-Imier.

Fonds Commune de Sonvilier. Photographies anciennes de Sonvilier.

Fonds W. Gassmann SA, *Courrier de la Vallée de Tavannes/Le Journal du Jura*. Photographies de presse provenant du bureau W. Gassmann SA à Tavannes.

Fonds Photo-Ciné-Club de Corgémont et environs. Activités du club et collections d'Arthur Renfer, d'Émile Müller et de Gilbert Leutwiler.

Fonds La Goule. Archives photographiques de la Société des Forces électriques de La Goule SA, env. 1894-1967.

Fonds Commune de Sonceboz-Sombeval, Collection René Rimaz (voir *Coup de projo* p. 13)



COUP DE PROJO

FONDS COMMUNE DE SONCEBOZ-SOMBEVAL, COLLECTION RENÉ RIMAZ

Collectionneur passionné, René Rimaz a réuni durant plus de quarante ans des centaines de documents qu'il a patiemment enrichis d'informations. Ces cartes postales, photographies anciennes, lettres et factures retracent avec originalité l'histoire de Sonceboz-Sombeval au cours des siècles.

Consciente de l'importance patrimoniale de ces documents, la Municipalité de Sonceboz-Sombeval a acquis cette collection exceptionnelle dans le but de la remettre à Mémoires d'Ici. Le Centre de recherche et de documentation du Jura bernois est désormais chargé de la conserver et de la mettre en valeur.

Une partie de la collection rassemblée par René Rimaz avait été présentée dans une exposition réalisée pour les festivités du 1150^e anniversaire de Sonceboz-Sombeval en 2016. Elle illustre également le numéro 104 de la *Revue Intervalles* consacrée au village.

Pour saluer cette réception, Mémoires d'Ici a mis en ligne sur son site un carnet d'images présentant un choix d'en-têtes de lettres et de factures des 19^e et 20^e siècles. Ces reproductions montrent la vie animée des commerces du village. Deux courts films tirés de ce fonds ont également été montrés au public lors de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel.

AUDIOVISUEL

Les avancées technologiques transforment les appareils de projection et les supports audiovisuels deviennent rapidement illisibles. Constat plus délicat encore : les films et bandes sonores sont extrêmement fragiles et résistent très mal au passage du temps. Ils nécessitent ainsi des conditions de conservation particulières, que seules les institutions patrimoniales peuvent garantir.

À ces difficultés générales s'ajoute, pour les documents privés, celle de localiser les originaux. En 2018, Mémoires d'Ici a ainsi mené une expérience pilote à Court. Guidé par des habitants du village, notre centre a fait un appel à la population pour récolter plus d'une septantaine de films amateurs. Tournés en 8 ou en 16 mm entre les années 1950 et 1990, ces pellicules documentent de façon originale la vie du village et de la région. Leur numérisation partielle permettra une mise en valeur plus large dans le courant de l'année 2019. L'acquisition d'autres documents audiovisuels a complété cette campagne de collecte, en particulier par les films contenus dans les Fonds Photo-Ciné-Club de Corgémont et environs et Commune de Sonceboz-Sombeval, Collection René Rimaz.

14

Par ailleurs, nous sommes fiers d'annoncer que la participation fidèle de Mémoires d'Ici à la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel a été récompensée par le Prix Memoriav (Association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse).

Rappelons enfin que notre centre offre un accès virtuel aux sources sonores numérisées de la Phonothèque nationale suisse.

GÉNÉALOGIE

Depuis 2017, les généalogistes et historiens ont accès au contenu des registres paroissiaux de la région par le site des Archives de l'État de Berne. Le Cercle généalogique de l'ancien Évêché de Bâle (CGAEB) et Mémoires d'Ici collaborent néanmoins pour faciliter la recherche généalogique dans le Jura bernois. Les relevés systématiques des registres paroissiaux, établis par le CGAEB, sont totalement ou partiellement disponibles pour les paroisses de Courtelary, Tramelan, Corgémont, Diesse, Court, Plagne, Grandval et Moutier. Sur demande préalable, les chercheurs peuvent bénéficier de l'aide et des conseils d'un membre du Cercle.



COUP DE PROJO

BIBLIOTHÈQUE DE RENAN

Le fonds ancien de la Bibliothèque scolaire et communale de Renan est composé de près de 400 ouvrages. On peut le qualifier de « bibliothèque populaire », comme on en trouvait dans la seconde moitié du 19^e siècle.

Le développement des bibliothèques populaires accompagne le développement de l'alphabétisation, avec l'idée qu'il faut mettre des ouvrages de tout type à disposition du plus grand nombre pour permettre au peuple de s'éduquer et de se cultiver.

C'est, de ce fait, un fonds relativement éclectique: on y trouve aussi bien des ouvrages littéraires que scientifiques, de la théologie que de l'histoire militaire. Il est particulièrement riche en romans historiques, ainsi qu'en récits de voyages et d'expéditions.

Ce fonds patrimonial s'inscrit dans la mission de conservation du Centre de recherche et de documentation du Jura bernois. Il s'agit de préserver des documents qui ont traversé les siècles passés afin de les transmettre aux générations futures. Il s'agit également de sauvegarder une collection représentative des lectures des habitants de notre région, de garder une trace des textes et des illustrations de cette époque.

Ces ouvrages figurent désormais dans le catalogue de la bibliothèque de Mémoires d'Ici. Bien que conservés dans une réserve, ces documents anciens sont consultables dans nos locaux.



RECHERCHE PUBLIQUE

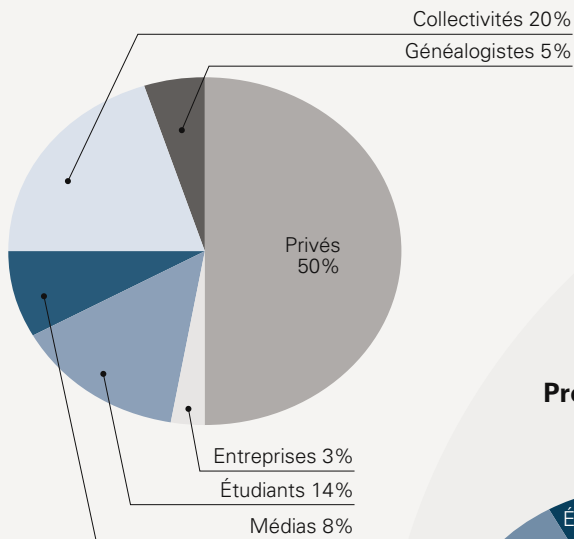
En 2018, Mémoires d'Ici a été ouvert au public les lundis et jeudis après-midi de 14 à 18 heures, ainsi que sur rendez-vous. Le centre a été fermé durant quatre semaines en été ainsi que pendant les fêtes de fin d'année.

16

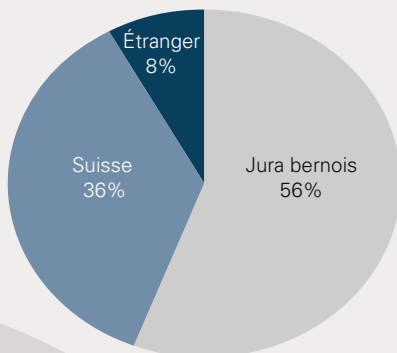
Les collaborateurs de Mémoires d'Ici effectuent des recherches thématiques et bibliographiques en lien avec la région. Ce service est gratuit, pour autant qu'il n'excède pas une trentaine de minutes. Nous conseillons et soutenons aussi les étudiants et les chercheurs dans leurs travaux.

En cette dix-huitième année d'activité, nous avons répondu à 325 requêtes (342 en 2017). Nous constatons avec plaisir que le public se déplace volontiers dans nos locaux. Les chercheurs sont venus à Mémoires d'Ici dans près de la moitié des cas. Les demandes nous ont également été adressées par courriel ou par téléphone.

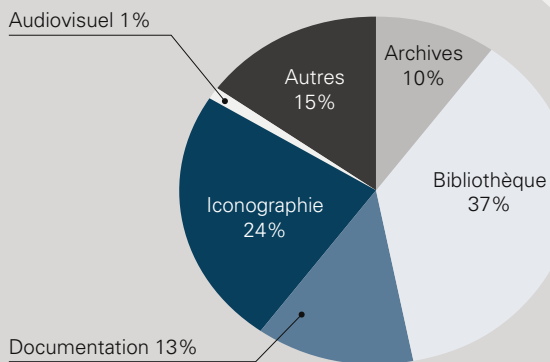
Publics



Provenance



Consultation des collections



SITE INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX

Vitrine de Mémoires d'Ici, le site internet a comptabilisé 15 324 visites en 2018, lesquelles ont engendré 96 528 actions (pages consultées, téléchargements et liens externes) en provenance des cinq continents. 80,7 % des visites se font depuis la Suisse, principalement depuis les cantons de Berne et Zurich.

En raison de l'implantation du nouveau logiciel de gestion des collections, les bases de données de notre centre ont été gelées. Le site de Mémoires d'Ici offre néanmoins l'accès aux notices descriptives des fonds d'archives et aux catalogues de la bibliothèque, de la documentation et de l'iconographie précédemment mis en ligne.

En 2018, la rubrique *Dans nos collections* s'est enrichie de nouvelles publications mettant en valeur des documents issus de nos fonds :

- Fonds Doyen Morel (Commune de Corgémont), retranscription de lettres de Charles-Ferdinand Morel à ses parents écrites alors qu'il séjourne à Bâle, puis à Maubeuge
- Fonds Doyen Morel (Commune de Corgémont), documents sur Cortébert
- Fonds Cercle ouvrier-Maison du Peuple
- Fonds ancien de la Bibliothèque communale et scolaire de Renan

18

Deux *Carnets d'images* ont été publiés. Le premier a été réalisé à l'occasion du passage de l'émission de la Télévision Suisse Romande *Couleurs d'été* à Cortébert, à Bienne et au Chasseral. Constitué d'images anciennes de ces lieux, il a également été proposé sur la plateforme participative consacrée à l'histoire de la Suisse romande *notreHistoire.ch*. Le second, consacré au Fonds Commune de Sonceboz-Sombeval, Collection René Rimaz, offre un modeste aperçu de l'importante collection réunie par René Rimaz (voir *Coup de proje* p. 13).

Mémoires d'Ici est présent sur les réseaux sociaux par une page Facebook nourrie dans une optique professionnelle de mise en valeur des collections et manifestations. Les 86 publications de l'année ont eu une portée totale de 20 802 actions.

MANIFESTATIONS ET COLLABORATIONS

Fonds Doyen Morel – Journée d'études

20 janvier : Journée d'études – approches renouvelées du Fonds Doyen Morel (Commune de Corgémont), en collaboration avec les Universités de Neuchâtel et de Fribourg.

Présentation de documents aux habitants à Court

7 mars : présentation des Fonds Valéry Bueche, Henri Gobat et Jean-Luc Marchand, en collaboration avec la Municipalité et la Bourgeoisie de Court.

Rencontre photographique de Tramelan – diaporama

13 avril - 9 mai : projection d'un diaporama consacré aux loisirs dans les pâturages durant la Rencontre photographique de Tramelan au Centre interrégional de perfectionnement (CIP).

Fête des jubilaires du Plateau de Diesse – diaporama

18 avril : projection d'un diaporama consacré aux loisirs dans les pâturages au cours de la réception des jubilaires du Plateau de Diesse.

Revue Intervalles, « Cortébert » – vernissage

31 mai : participation au vernissage du numéro 110 de la *Revue Intervalles* par la présentation de documents et d'un diaporama sur Cortébert.

Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Tramelan – conférence

29 août : « Guerre et Paix dans le Jura bernois », conférence de Sylviane Messerli présentée dans le cadre du cycle *Si tu veux la paix...* proposé par le CIP, la Commune de Tramelan et la Société jurassienne d'Émulation, section Tramelan.

Municipalité de Saint-Imier – monument à la mémoire des victimes de la Première Guerre mondiale

29 août : participation à la cérémonie marquant la rénovation du monument érigé à la mémoire des internés de Mont-Soleil au cimetière de Saint-Imier, organisée par la Municipalité de Saint-Imier.

Centre culturel Le Royal et Bibliothèque régionale, Tavannes – présentation de guides et récits de voyage anciens

27 septembre : « Voyager par les livres anciens », conférence à la Bibliothèque régionale de Tavannes, inscrite dans le programme des célébrations du 100^e anniversaire du Royal.

Daniel de Roulet, « Dix petites anarchistes » – vernissage

4 octobre : vernissage du roman de Daniel de Roulet « Dix petites anarchistes » aux Éditions Buchet/Chastel.

Journée mondiale du patrimoine audiovisuel, Gymnastique à Sonceboz dans les années '40 – projection

26 octobre : projection numérique de deux courts films montrant les activités de la Société de gymnastique de Sonceboz-Sombeval, dans le cadre de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel.

Cercle d'études historiques de la Société jurassienne d'Émulation – colloque

24 novembre : conférence de Sylviane Messerli au colloque *Les missionnaires jurassiens au Proche-Orient et en Afrique (19^e -20^e siècles)*, au Noirmont.

125^e anniversaire de la Société des Forces électriques de La Goule SA – diaporamas

30 novembre : participation au 125^e anniversaire de la Société des Forces électriques par la présentation de deux diaporamas, l'un sur le développement de la Société et l'autre sur le vieux Saint-Imier.

20

Parc Régional Chasseral et Jura Bernois Tourisme – visite-spectacle

Douze représentations à date fixe et douze représentations pour groupes de la visite-spectacle du *Salairé de la Suze*, à l'élaboration de laquelle Mémoires d'Ici avait collaboré avec le Parc régional Chasseral, ont été proposées au public en 2018. Au total, plus de 400 spectateurs ont assisté à ce parcours, à la découverte du passé de Courtelary et de la région.

Dictionnaire Historique de la Suisse – expertise

Expertise de l'article sur la Collégiale de Saint-Imier dans le Dictionnaire Historique de la Suisse (DHS).

PUBLICATIONS

Revue Intervalles, « L'Association des Œuvres d'Utilité Publique. Deux siècles au service de la communauté »

Participation à la réalisation du numéro 112 de la *Revue Intervalles* réalisé sur la base des archives de l'Association des Œuvres d'Utilité Publique conservées à Mémoires d'Ici (parution en janvier 2019) : rédaction d'un article par Anne Beuchat et coordination.

Revue Intervalles, « Cortébert. Récit, images, repères »

Participation à la réalisation du numéro 110 de la *Revue Intervalles*: coordination et récolte de documents iconographiques.

Der Hinkende Bot

Rédaction d'un article de présentation pour l'almanach *Der Hinkende Bot* 2019: «Mémoires d'Ici – ein Zentrum für das regionale Gedächtnis».

Passé Simple

Rédaction par Sylviane Messerli du dossier « Un interné et sa marraine de guerre. Une correspondance au Mont-Soleil » consacré aux internés de la Première Guerre mondiale et publié dans la revue *Passé Simple* de février 2018.

Saint-Imier Terre d'énergies

Rédaction et relecture d'articles pour la brochure communale éditée par la Municipalité de Saint-Imier.

MISE À DISPOSITION DE DOCUMENTS

Mémoires d'Ici met régulièrement à disposition des documents issus de ses collections pour différentes publications ou pour illustrer des articles de presse ou des émissions :

LIVRES

En 2018, on relève en particulier les ouvrages de Florian Eitel, *Anarchistische Uhrmacher in der Schweiz: Mikrohistorische Globalgeschichte zu den Anfängen der anarchistischen Bewegung im 19. Jahrhundert* (Transcript Verlag), de Damien Bregnard et Jean-Claude Rebetez, *De la crosse à la croix* (Éditions Alphil), la traduction française de Stefanie Mahrer, *Artisans de la modernité* (Éditions Alphil), et la *Revue Intervalles* dans ses numéros consacrés à Cortébert, à la grève générale de 1918 et à l'Association des Œuvres d'Utilité Publique (janvier 2019).

ARTICLES DE PRESSE, ÉMISSIONS DE RADIO ET DE TÉLÉVISION

La Couleur des jours, Canal 3, la *Feuille d'avis du District de Courtelary*, *Le Journal du Jura*, *Le Matricule des Anges*, *Le Matin*, *Le Quotidien jurassien*, la RSI, la RTS et Stratus Productions, entre autres, ont publié ou présenté des documents de nos collections.

En outre, 25 photographies ont paru dans la rubrique « Notre histoire en images avec Mémoires d'Ici » de la *Feuille d'avis du District de Courtelary* et quatre dans « Dans le Temps » du *Quotidien jurassien*.

Mémoires d'Ici a répondu aux demandes des médias en participant à différentes émissions, dont en particulier :

- *Ma rue, une histoire*: présentation des noms des rues de Saint-Imier dans l'émission de Radio Jura Bernois en janvier et février,
- *Il Quotidiano*: tournage de l'émission de la Radio Télévision Suisse Italienne (RSI) à Mémoires d'Ici, pour un sujet intitulé « Stranieri in patria », avec Laurence Marti, le 17 janvier,
- *Versus-penser*: participation à l'émission du 23 mars de la Radio Télévision Suisse (RTS) – Espace 2, sur le thème des internés de guerre à Mont-Soleil,
- Canal 3: interventions les 30 et 31 octobre en lien avec le Recueil de procès et confessions pour faits de sorcellerie sur le Plateau de Diesse au 17^e siècle.

22

DIVERS

Nous avons également prêté des documents du Fonds Albert et Marguerite Gobat, des brochures et des photographies au NMB, Nouveau Musée de Bienne, pour leur présentation dans l'exposition *1918: Guerre et Paix / Krieg und Frieden*, ainsi que des fac-similés de documents en relation avec la Section Erguël de la SJE pour son exposition *La Société jurassienne d'Émulation s'expose*.

Mémoires d'Ici a participé à l'alimentation de la base de données communautaire www.memoiredesinondations.ch, développée par l'Université de Berne, en proposant une dizaine de photographies.

MÉDIAS

Mémoires d'Ici entretient une relation privilégiée avec les médias régionaux. Nos différentes communications sont largement relayées tant dans la presse écrite que dans les médias audiovisuels. En retour, notre centre répond aux demandes de ces partenaires, en transmettant des informations, en mettant des documents à disposition ou en participant à des émissions.

ACCUEIL DE GROUPES ET VISITES DE L'INSTITUTION

- 12 mars** Société d'histoire de l'art en Suisse, Nicole Pfister Fetz, présidente et Nicole Bauermeister, directrice
- 20 avril** Séance du groupe de travail Fondation Albert et Marguerite Gobat pour la Paix
- 25 avril** Gymnase français de Bienne, classe OS histoire, Pierre Laville
- 23 août** Cours « Den Berner-Jura kennen lernen – Connaître le Jura bernois 2018 » organisé par le Centre interrégional de perfectionnement (CIP) pour les collaborateurs du canton de Berne
- 26 septembre** Séance plénière du Conseil du Jura bernois
- 29 octobre** École primaire de Saint-Imier, classe 6H, Elisabeth Beck
- 1^{er} novembre** Séance de la Conférence Régionale des Transports Bienne-Seeland-Jura bernois
- 7 décembre** Université de Fribourg, Histoire contemporaine, Joël Jornod

PARTENARIATS ET REPRÉSENTATIONS

ARCHIVES DE L'ANCIEN ÉVÊCHÉ DE BÂLE

Sylviane Messerli est représentante du canton de Berne au Conseil de la Fondation des Archives de l'ancien Évêché de Bâle.

CEJARE (CENTRE JURASSIEN D'ARCHIVES ET DE RECHERCHES ÉCONOMIQUES)

Complémentaires dans leurs missions, Mémoires d'Ici et le CEJARE ont trouvé dans l'organisation et le partage de certaines infrastructures des facilités pour renforcer leur collaboration.

COMITÉ DE LIAISON : CONSEIL DU SYNODE JURASSIEN (CSJ) ET MÉMOIRES D'ICI

Anne Beuchat représente Mémoires d'Ici au Comité de liaison. Celui-ci s'est réuni à deux reprises en 2018 pour superviser la gestion du fonds d'archives de l'Église réformée jurassienne déposé à Mémoires d'Ici.

24

PARC RÉGIONAL CHASSERAL ET JURA BERNOIS TOURISME

Sylviane Messerli est membre de la Commission Éducation, communication et culture du Parc régional Chasseral et du Comité de Jura bernois Tourisme où elle défend les intérêts communs des institutions.

CARL SPITTELER – 100 ANS PRIX NOBEL DE LITTÉRATURE

Mémoires d'Ici a participé à la mise sur pied des manifestations marquant le centième anniversaire du prix Nobel de littérature attribué à Carl Spitteler.



CONSEIL DE FONDATION

Le conseil de fondation est l'organe de haute surveillance de Mémoires d'Ici. Pour assurer sa mission, il s'est réuni à quatre reprises au cours de l'année, le 17 mai à Tramelan, le 11 avril, le 20 septembre et le 15 novembre à Saint-Imier.

Au cours de deux séances ordinaires, les membres ont validé les comptes et le budget, et procédé à l'engagement de Leïla Simon-Vermot.

L'agrandissement des locaux de stockage et la redéfinition des relations entre Mémoires d'Ici et la Fondation Les Rameaux ont été longuement étudiés lors de deux séances extraordinaires. Le 15 novembre, à la proposition du conseil de fondation des Rameaux, les huit personnes qui constituent le conseil de fondation de Mémoires d'Ici ont accepté de devenir les nouveaux membres de la Fondation Les Rameaux.

COMPOSITION DU CONSEIL AU 31 DÉCEMBRE 2018

Laurence Marti, Aubonne (présidente)
 René Koelliker, Bienne (vice-président)
 Jean-Luc Berberat, Saint-Imier (représentant de la commune siège)
 Christophe Gagnebin, Tramelan (représentant du CJB)
 David Giauque, Corgémont
 Christian Rossé, La Neuveville
 Anne-Lise Vaucher, Cormoret
 Marcel Winistoerfer, Moutier

CONTRÔLE ET ÉVALUATION

Conformément aux exigences découlant de la convention de prestations qui lie Mémoires d'Ici au canton de Berne, les objectifs définis dans le portefeuille de produits ont fait l'objet d'un contrôle annuel. Celui-ci a été effectué le 28 août 2018 par Jérôme Benoit, délégué à la culture pour le Conseil du Jura bernois et délégué aux affaires francophones et bilingues de l'Office cantonal de la culture, Nicolas Barras, archiviste cantonal suppléant aux Archives de l'État de Berne, et Aldo Dalla Piazza, secrétaire général suppléant de la Direction de l'instruction publique. Les missions de la fondation ont été contrôlées et validées sur la base du rapport d'activités 2017. Une partie importante de la séance a été consacrée au nouveau contrat de prestations (2018-2022) ainsi qu'à la feuille de compte-rendu qui l'accompagnera dès l'évaluation 2018.

COLLABORATEURS

26

L'institution a été dirigée par Sylviane Messerli (70 %). Les différents domaines d'activités ont été assurés par Anne Beuchat, responsable des archives (70 %); Séverine Perret, responsable administrative (45 %); Leïla Simon-Vermot, responsable de la documentation (100 % dès le 15 août) et Frédérique Zwahlen, responsable de l'iconographie et de la bibliothèque (90 %).

Daniel Bueche, Jean-Luc Marchand, Rosa Steiner, Michel Walther, Bernadette et Urs Zwahlen, collaborateurs bénévoles, ont renforcé l'équipe, en consacrant de nombreuses heures à Mémoires d'Ici. Ils ont principalement contribué à la revue de presse ainsi qu'aux travaux de retranscription d'archives, d'établissement d'inventaires, de récolte de documents et de numérisation de photographies.

Sybille Pfister a poursuivi son stage en information documentaire. Camille Ingold et Margaux Arn ont, dans le cadre de leur formation d'assistante en information documentaire, réalisé un stage d'une durée de quatre semaines chacune. Aurore Bernasconi a effectué un stage d'orientation pré-AID d'une semaine.



FORMATION CONTINUE

8 mars

Formation continue Memoriav: Contrôle de qualité au cours du processus de numérisation, à Berne

8-9 novembre

Participation au colloque des Archives de la vie ordinaire, à Neuchâtel

13 novembre

Visites de Docusave à Uetendorf, Papersave swiss à Wimmis et Oekopack, à Spiez

15-16 novembre

Colloque Memoriav: Le patrimoine photographique à l'ère numérique, à Lausanne

FINANCEMENT

COMPTES 2017 ET BUDGET 2019

CHARGES	COMPTES 2017	BUDGET 2019
Frais de personnel	373 309.–	496 500.–
Frais de structures	109 932.–	155 600.–
Locaux	77 403.–	82 600.–
Charges liées à une future extension des locaux	–	37 000.–
Admin. et représentation	20 414.–	19 000.–
Autres charges	12 115.–	17 000.–
Frais de documentation et de conservation	31 498.–	29 800.–
Frais de mise en valeur et de diffusion	6 860.–	19 700.–
Amortissements	10 724.–	–
Variation des provisions	3 000.–	–
Résultat (bénéfice)	1 329.–	–
TOTAL CHARGES	536 652.–	701 600.–

PRODUITS	COMPTES 2017	BUDGET 2019
Subventions de fonctionnement	492 585.–	592 585.–
Canton de Berne	436 585.–	536 585.–
Commune de Saint-Imier	50 000.–	50 000.–
Commune de Moutier	6 000.–	6 000.–
Autofinancement	43 814.–	109 015.–
Cotisations, dons	18 487.–	13 000.–
Mandats et produits des services	25 327.–	11 400.–
Dissolution de provision		57 000.–
Financement à trouver		27 615.–
Produits exceptionnels	253.–	
TOTAL PRODUITS	536 652.–	701 600.–

COMMENTAIRE

Les comptes 2017 présentent un bénéfice de CHF 1328,70 après avoir procédé à CHF 10 724,40 d'amortissement informatique et provisionné CHF 3000.– pour le remplacement des infrastructures.

Le budget 2019 a été réalisé sur la base d'une projection précise du bouclage comptable 2018, lequel prévoit la création de deux provisions d'un montant total de CHF 57 000.–. La première est de CHF 40 000.– et a été constituée en raison de la création tardive du poste d'agent en information documentaire qui avait été budgété à CHF 75 000.–. La seconde s'élève à CHF 17 000.– et correspond au montant réservé à l'extension des locaux de stockage qui n'a pas été utilisé en 2018, le projet étant alors encore dans une phase de réflexion qui n'impliquait que peu de frais. Une dissolution de provisions de CHF 57 000.– est ainsi prévue en 2019.





DONATEURS

Le patrimoine de Mémoires d'ici s'enrichit de dons, de dépôts et de prêts de documents. Nous remercions très chaleureusement les nombreuses personnes et institutions qui nous ont témoigné leur générosité et leur confiance au cours de l'année 2018 :

COLLECTIVITÉS

30

Archives de l'ancien Évêché de Bâle, Porrentruy ; Association immobilière de l'Union chrétienne de jeunes gens de Bienne ; Association pour l'édition et la promotion d'œuvres littéraires jurassiennes (AEPOL), Bienne ; Association *Trou*, Revue d'art, Clarens ; Bibliothèque régionale de Tavannes ; Bibliothèque scolaire et communale de Renan ; Buri Gestion Sàrl, Saint-Imier ; Centre de culture et de loisirs, Saint-Imier ; Collecto, Saint-Imier ; Communauté héréditaire Yves Mathez, Neuchâtel ; Commune de Saules ; Commune de Sonceboz-Sombeval ; Commune de Sonvilier ; Commune de Villeret ; Commune mixte de Valbirse ; Compagnie des Montres Longines Francillon SA, Saint-Imier ; Direction de l'instruction publique du canton de Berne, Office de la culture ; Éditions Alphil, Neuchâtel ; Jura bernois Tourisme, Moutier ; Jura-Films, Grandval ; Société des Forces électriques de La Goule SA, Saint-Imier ; Les trois syndicats d'améliorations foncières de Court (SAFIC), de Centre-Vallée (SAFICV) et de Reconviilier-Tavannes (SAFRT) ; Mido SA, Le Locle ; Municipalité de Court ; Musée jurassien des Arts, Moutier ; Photo-Ciné-Club de Corgémont et environs ; Service archéologique du canton de Berne ; Société coopérative de la patinoire de Saint-Imier ; Union Société Philanthropique, Bienne.

PARTICULIERS

Robert Aellen, Saint-Imier; Mario Annoni, La Neuveville; André Bandelier, Peseux; Sébastien Bandelier, Le Fuet; Pierre-Alain Bassin, Courtelary; Andres Begert, Bienne; Pierrette Bruand-Liegme, Cheseaux-sur-Lausanne; Daniel Bueche, Court; Serge Bueche, Court; Thérèse Bueche, Court; Marie-Claude Burri, Montagne-de-Courtelary; Sylviane Chatelain, Saint-Imier; Beat Chofflon, Saint-Imier; Michel Criblez, Bienne; Pierre Croissant, Valentigney (France); Nicolas Curty, Malleray; Francis Daetwyler, Saint-Imier; Jean-Jacques de Reynier, Neuchâtel; Daniel de Roulet, Genève; Pierre-Yves Donzé, Kyoto (Japon); Frédéric Donzé, Saint-Imier; Roland Donzelot, Renan; Georges Ecabert, Corgémont; Willy Ernst, Sonvilier; Francis Favre, Saint-Imier; Daniel Fink, Tramelan; Martial Frei, Court; Jean-Philippe Gautier, Cortébert; Frédy Geiser, Cortébert; Susanne Geiser-Dysli, Saint-Imier; Mario Gianoli, Saint-Imier; Francine Giauque, Prêles; Jean-Michel Gobat, Coffrane; Charli René Graber, La Brévine; Marcel Guillaume, Diesse; Alma Habegger-Lehmann, Reconvilier; Ralph Hausmann, Orvin; Michel Huguelet, Frinvillier; Angela Ishizaka, Saint-Imier; Michel Juillerat, Saint-Imier; Jean-Claude Kocher, Tavannes; René Koelliker, Bienne; Frédy Kummer, Court; René Lautenschlager, Saint-Imier; Pierre-André Lautenschlager, Prêles; François Ledermann, Berne; Christiane Lehmann, Courroux; Gilbert Lovis, Delémont; Jean-Luc Marchand, Court; John Marchand, Moutier; Laurence Marti, Aubonne; Josée Medici, Plagne; Claude Méroz, Villeret; Florence Meyer, Neuchâtel; Sylvie Moret Petrini, Lausanne; Charlotte Morf, Saint-Imier; Robin Moschard, Neuchâtel; Elisabeth Nicolet, Péry; Philippe Pellaton, Moosseedorf; Béatrice et Jacques Pfister, Saint-Imier; Annelise et Gabriel Pfister-Meuwly, Saint-Imier; Hughes Richard, Les Ponts-de-Martel; René Rimaz, Sonceboz-Sombeval; Isabelle Roland, Vufflens-la-Ville; Jacques Rollier, Neuchâtel; Paul Rollier, Saint-Aubin; Benoîte Saucy-Crevoisier, Saignelégier; André Schaerer, Saint-Imier; Joëlle Schindler, Moutier; Pierre-Alain Schmid, Tramelan; Paule et Henri Schneider, Sonvilier; Denise Siegenthaler, Les Emibois; Jacques Simonin, Malleray; Fernand Spertini, Baulmes; Frédéric Stauffer, Saint-Imier; Pierre Steiner, Cormondrèche; Simone et Paul Strohmeier, Tavannes; Denys Surdez, Bévillard; Massimo Vantaggiato, Saint-Imier; Xavier Voirol, La Chaux-de-Fonds; Konrad von Arx, Clarens; Walter von Kaenel, Saint-Imier; Pierre-André Voutat, Moutier; Jean-Louis Walter, Courtedoux; Michel Walther, Cortébert; Marianne Weber, Diesse; Éric Wiedmer, La Cibourg; Monique Wyssmüller, Villeret; Perrine Zeller, Tramelan; ainsi que tous ceux qui ont souhaité rester anonymes.

PARTENAIRES

Nous souhaitons remercier très chaleureusement nos partenaires privilégiés, sans lesquels l'activité régulière de Mémoires d'Ici ne serait pas possible :

- les autorités du canton de Berne et, plus particulièrement, la Direction de l'instruction publique et l'Office de la culture
- le Conseil du Jura bernois, sa Section culture et son Délégué à la culture
- la commune-siège de Saint-Imier
- la commune de Moutier
- les communes du Jura bernois
- la Fondation Les Rameaux à Saint-Imier
- les institutions avec lesquelles nous collaborons
- les Amis de Mémoires d'Ici
- les usagers du Centre de recherche et de documentation



34 CRÉDITS ICONOGRAPHIQUES

L'image de la page 3 est tirée de : Sebastian de Covarrubias Orozco, *Emblemas morales*, Madrid : Luis Sanchez, 1610.

Toutes les autres images proviennent des collections de Mémoires d'Ici :

Couverture : Famille Houriet, Tramelan

p. 5 : Famille Brack-Rosselet

p. 6 : Commune de Sonceboz-Sombeval (Collection René Rimaz)

p. 7 : Fonds Rosa Steiner

p. 9 : Fonds Jean-Philippe Gobat

p. 13 : Commune de Sonceboz-Sombeval (Collection René Rimaz)

p. 15 : Collections Mémoires d'Ici

p. 16 : Fonds Simone Strohmeier-Broggi

p. 25 : Famille Jules Edouard Charpié et Lina Adèle Flotiront

p. 27 : Commune de Sonceboz-Sombeval (Collection René Rimaz)

p. 29 : Collections Mémoires d'Ici

p. 30 : Fonds Rosa Steiner

p. 33 : Commune de Sonceboz-Sombeval (Collection René Rimaz)



MEMOIRES D'ICI

Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

Rue du Midi 6
CH-2610 Saint-Imier
T 032 941 55 55
contact@m-ici.ch
www.m-ici.ch



Heures d'ouverture au public:
lundi et jeudi, de 14h00 à 18h00